

VOCABULARIO ILUSTRADO DA MADEIRA

Galego - Castelán - Francés - Éuscaro - Inglés - Romanés



XUNTA DE GALICIA

CONSELLERÍA DE EDUCACIÓN
E ORDENACIÓN UNIVERSITARIA

EPAPU de Bonxe

**EQUIPO DE NORMALIZACIÓN E
DINAMIZACIÓN LINGÜÍSTICA**

Para levar a cabo esta actividade, o ENDL do EPAPU de Bonxe contou



Sjoelbak (billar holandés) feito no
C. F. de Madeira do Centro

coa colaboración do
Departamento de Inglés, do
Departamento de Lingua Castelá,
do Departamento de Lingua
Galega e dalgúns alumnos do
Centro de Adultos.

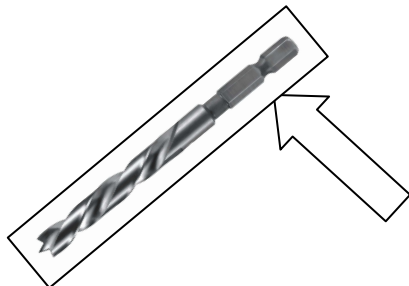
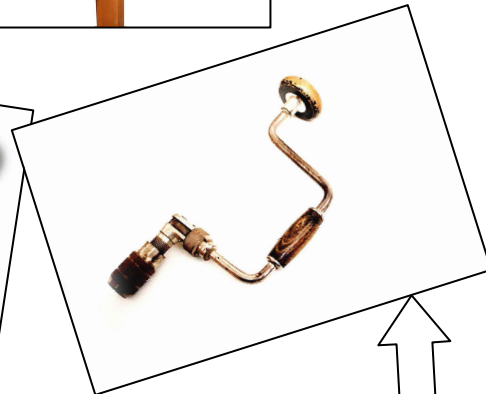
A todos eles, moitas grazas pola súa colaboración.

Bonxe, maio de 2012

GALEGO: Banco de carpinteiro
CASTELÁN: Banco de carpintero
FRANCÉS: Établi
INGLÉS: workbench
ÉUSCARO: Arotz-mahai
ROMANÉS: Bancă de lemn



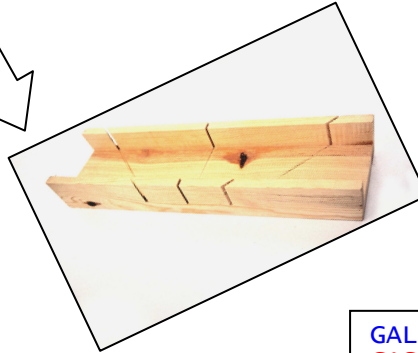
GALEGO: Barrena
CASTELÁN: Barrena
FRANCÉS: vrille
INGLÉS: Auger gimlet
ÉUSCARO: Ginbailet
ROMANÉS: Tribușon



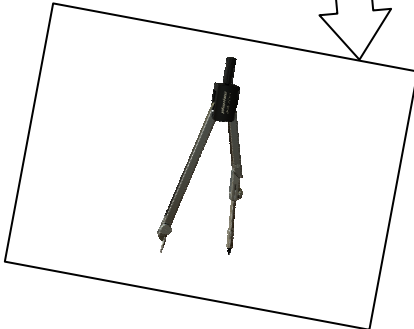
GALEGO: Broca
CASTELÁN: Broca
FRANCÉS: Mèche / Broche
INGLÉS: Drill
ÉUSCARO: Broka
ROMANÉS: Burghiu

GALEGO: Berbiquí
CASTELÁN: Berbiquí
FRANCÉS: vilebrequin
INGLÉS: Brace
ÉUSCARO: Birabarki
ROMANÉS: Perforador manual

GALEGO: Caixa a bispel
CASTELÁN: Caja a ingleses
FRANCÉS: Boîte à onglets
INGLÉS: Miter box
ÉUSCARO: Ingleteen kutxa
ROMANÉS: Cutie de unghiuri



GALEGO: Compás
CASTELÁN: Compás
FRANCÉS: Compas
INGLÉS: Compass
ÉUSCARO: Konpas
ROMANÉS: Compas

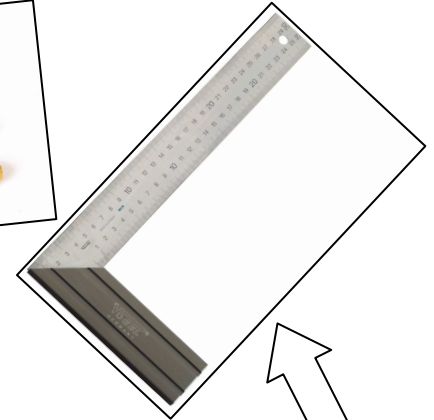


GALEGO: Cepillo
CASTELÁN: Cepillo
FRANCÉS: Rabot
INGLÉS: Smoothing plane
ÉUSCARO: Eskubila
ROMANÉS: Rindea



GALEGO: Coitela
CASTELÁN: Cuchilla
FRANCÉS: Lame
INGLÉS: Blade
ÉUSCARO: Aihotz
ROMANÉS: Cuțite

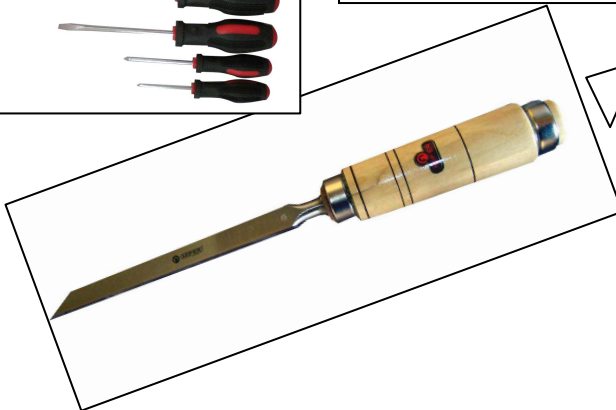
GALEGO: Desparafusador
CASTELÁN: Destornillador
FRANCÉS: Tournevis
INGLÉS: Screwdriver
ÉUSCARO: Bihurkin
ROMANÉS: șurubelnița



GALEGO: Lima de madeira
CASTELÁN: Escofina
FRANCÉS: Râpe
INGLÉS: wood rasp
ÉUSCARO: Arraspa
ROMANÉS: Pilă



GALEGO: Escuadra
CASTELÁN: Escuadra
FRANCÉS: Équerre
INGLÉS: Try square
ÉUSCARO: Eskuaira
ROMANÉS: Echer



GALEGO: Escoupro
CASTELÁN: Escoplo
FRANCÉS: Bedane
INGLÉS: Chisel
ÉUSCARO: Eskopre
ROMANÉS: Dalță

GALEGO: Formón
CASTELÁN: Formón
FRANCÉS: Ciseau
INGLÉS: Firmer chisel
ÉUSCARO: Trintxa
ROMANÉS: Dalți semi rotunde



GALEGO: Garlopa
CASTELÁN: Garlopa
FRANCÉS: Varlope
INGLÉS: Jack plane
ÉUSCARO: Garlopa
ROMANÉS: Gealău

GALEGO: Fresadora
CASTELÁN: Fresadora
FRANCÉS: Fraiseuse
INGLÉS: Router
ÉUSCARO: Fresagailu
ROMANÉS: Freza

GALEGO: Gramil
CASTELÁN: Gramil
FRANCÉS: Trusquin
INGLÉS: Marking gauge
ÉUSCARO: Eskantila
ROMANÉS: Ciocan și spiț





GALEGO: Gubia
CASTELÁN: Gubia
FRANCÉS: Gouge
INGLÉS: Corner cutting chisel
ÉUSCARO: Gubia
ROMANÉS: Daltă semi lună

GALEGO: Guillame
CASTELÁN: Guillame
FRANCÉS: Rabot guillaume
INGLÉS: shoulder plane
ÉUSCARO: Gillamea
ROMANÉS: Rindea plana de unghiuri

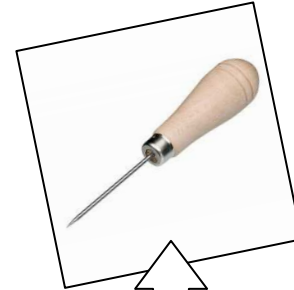


GALEGO: Lixadora
CASTELÁN: Lijadora
FRANCÉS: Ponceuse
INGLÉS: Sander
ÉUSCARO: Lixagailu
ROMANÉS: Mașină de șlefuit

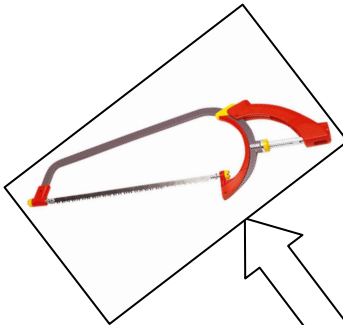


GALEGO: Martelo
CASTELÁN: Martillo
FRANCÉS: Marteau
INGLÉS: Hammer
ÉUSCARO: Mailu
ROMANÉS: Ciocan

GALEGO: Mazo
CASTELÁN: Mazo
FRANCÉS: Maillet
INGLÉS: Mallet
ÉUSCARO: Mazu
ROMANÉS: Baros

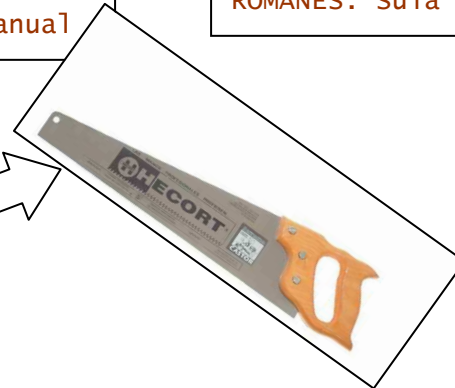


GALEGO: Punzón
CASTELÁN: Punzón
FRANCÉS: Poinçon
INGLÉS: Awl
ÉUSCARO: Eskuziri
ROMANÉS: Sulă



GALEGO: Serra
CASTELÁN: Sierra
FRANCÉS: Scie
INGLÉS: Saw
ÉUSCARO: Zerra
ROMANÉS: Bomfaer manual

GALEGO: Serrón
CASTELÁN: Serrucho
FRANCÉS: scie égoïne
INGLÉS: Hand saw
ÉUSCARO: Eskuzerra
ROMANÉS: Coadă de vulpe



GALEGO: Serraduras
CASTELÁN: Serrín
FRANCÉS: sciure
INGLÉS: Sawdust
ÉUSCARO: Zerrauts
ROMANÉS: Rumeguș



GALEGO: Tenaces
CASTELÁN: Tenazas
FRANCÉS: Tenailles
INGLÉS: Pliers
ÉUSCARO: Kurrikak
ROMANÉS: Clește

GALEGO: Trade
CASTELÁN: Taladro
FRANCÉS: Perceuse
INGLÉS: Electric drill
ÉUSCARO: Daratuluua
ROMANÉS: Machetă de șuruburi

VERBOS

GALEGO	CASTELÁN	FRANCÉS	INGLÉS	ÉUSCARO	ROMANÉS
Afrouxar	aflojar	deserrer	to loosen	laxatu	a destringe
Alisar	alisar	lisser	to smooth down	leundu	a finisa
Aparafusar	atornillar	visser	to screw	torlojatu	a insurubar
Apertar	apretar	serrer	to tighten	estutu	a strânge
Cepillar	cepillar	raboter	to plane	marrusketatu	a șlefui
Cravar	clavar	clouer	to nail	iltzatu	a infinge
Cortar	cortar	couper	to cut	ebaki	a tăia
Ensanchar	ensanchar	élargir	to widen	zabaldu	a asculta
Esburacar	agujerear	percer	to make a hole	zulatu	a găuri
Fabricar	fabricar	fabriquer	to make	ekoiztu	a fabrica
Fixar	fijar	fixer	to fix	tinkatu	a fixa
Fresar	fresar	fraiser	to mill	fresatu	a freza
Grampar	grapar	agrafer	to staple	grapatu	a grapa
Incrustar	embutir	emboutir	to inlay	bete	a băgat
Lixar	lijar	poncer	to sand	lixatu	a lăsat
Medir	medir	mesurer	to measure	neurtu	a conserva
Perforar	perforar	perforer	to drill	zulatu	a perfora
Presionar	presionar	appuyer	to press	sakatu	a apăta
Pulir	pulir	polir	to polish	leundu	a șlefui
Rebaixar	rebajar	rabaïsser	to plane off	kendu	a subția
Suxeitar	sujetar	fixer	to hold	eutsi	a fixa
Tradear	taladrar	tarauder	to drill	daratuluz zulatu	a găuri
Trazar	trazar	tracer	to draw	marratu	a tratare